

# Medved'

**Výbava a vlastnosti kotlov Medved'**

- systém kontroly komínového ťahu (SKKT)
- funkcia Leto - Zima
- s ventilátorovým nadstavcom PROTHERM - poloturbo nepotrebuje komín

**Kotly KLZ naviac**

- vstavaný mikroprocesor
- plynulá regulácia výkonu kotla
- dobeň čerpadla VV
- dobeň čerpadla TV
- anticyklovacie obmedzenie v režime vykurovania
- protimrazová ochrana kotla
- protimrazová ochrana zásobníka
- ochrana zásobníka proti korózii horčikovou anodou
- ochrana čerpadla proti zabilokovaniu
- ochrana proti kondenzácii na litinovom bloku
- zobrazenie teploty VV, TV a základných diagnostických stavov na displeji



8499 V 05 12/2004

## Medved'

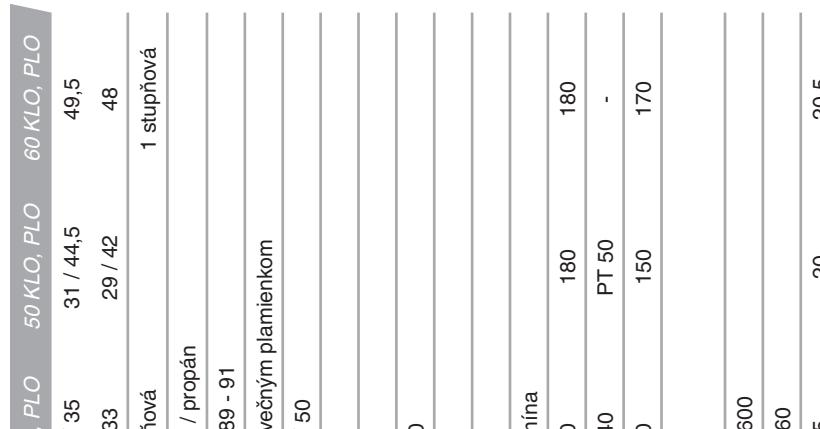
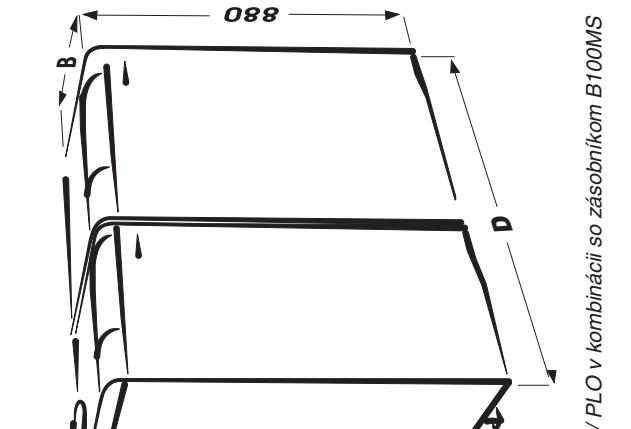
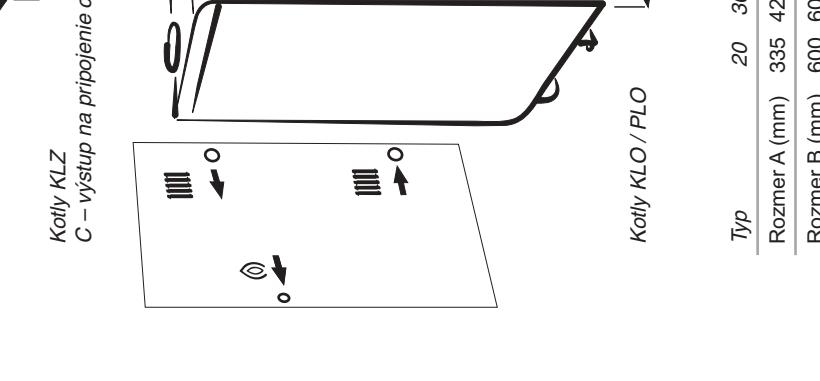
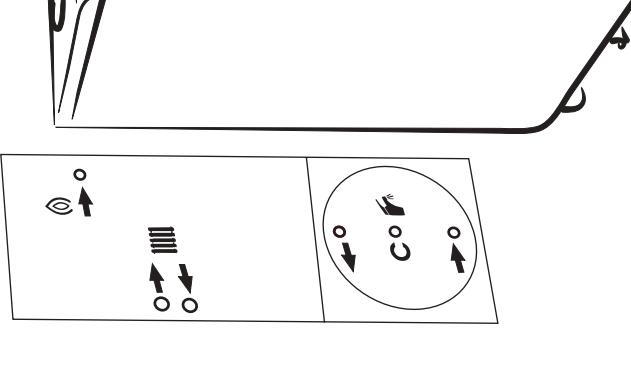
### Výbava a vlastnosti kotlov Medved'

- systém kontroly komínového ťahu (SKKT)
  - funkcia Leto - Zima
  - s ventilátorovým nadstavcom PROTHERM - poloturbo nepotrebuje komín
- Kotly KLZ naviac**
- vstavaný mikroprocesor
  - plynulá regulácia výkonu kotla
  - dobeň čerpadla VV
  - dobeň čerpadla TV
  - anticyklovacie obmedzenie v režime vykurovania
  - protimrazová ochrana kotla
  - protimrazová ochrana zásobníka
  - ochrana zásobníka proti korózii horčikovou anodou
  - ochrana čerpadla proti zabilokovaniu
  - ochrana proti kondenzácii na litinovom bloku
  - zobrazenie teploty VV, TV a základných diagnostických stavov na displeji

Typ	ječ.	20 kLO / PLO	30 kLO / PLO	40 kLO / PLO	50 kLO / PLO	60 kLO / PLO	ječ.	20 kLO	30 kLO	40 kLO	
Výkon I. / II. stupeň - zemný plyn - propan	kW kW	12 / 17 11 / 16	18 / 26 17 / 24,5	24,5 / 35 23 / 33	31 / 44,5 29 / 42	49,5 48	Výkon - zemný plyn - propan	kW kW	12 - 17 11 - 16	18 - 26 17 - 24,5	24,5 - 35 23 - 33
Regulácia							Regulácia				
Paliwo							Paliwo				
Učinnosť - zemný plyn / propan	%						Učinnosť - zemný plyn / propan	%			
Zapalovanie							Zapalovanie				
Elektrické napätie / frekvencia	V / Hz						Elektrické napätie / frekvencia	V / Hz			
Elektrický príkon	W	20					Elektrický príkon	W			
Elektrické krytie	IP	40					Elektrické krytie	IP			
Max. pracovný tlak VV	kPa	400					Max. pracovný tlak VV	kPa			
Max. pracovná teplota VV	°C	90					Max. pracovná teplota VV	°C			
Min. požadovaný komínový tan	Pa	90					Objem expanznnej nádoby VV	l			
Odvod spalin		2					Max./Min. tlak TV	kPa			
Priemer spalinového hrdla	mm	130	130	150	180		Prevádzková teplota TV	°C			
Použitie ventilátorového nadstavca		PT 20	PT 30	PT 40	PT 50	-	Priekop odoberanej TV (Dielna EN 625) l/min	12,4	14,0	15,3	
Hmotnosť bez vody	kg	90	110	130	150	170	Minimálny požadovaný tan komína	Pa	2		
Rozsah teploty TV	°C	40 - 60					Odvod spalin				
Priekop odoberanej TV*	l / min	16,5	19	19,5	20	20,5	Priemer spalinového hrdla	mm	130	150	
Doba počiaťočného ohrevu zásobníka (z 15 °C na 60 °C)	min	20	15	14	13	12	Použitie ventilátorového nadstavca	kg	PT 20	PT 30	PT 40
Doba do dosiahnutia zásobníka (ze 30 °C na 60 °C)		13	10	9	9	8	Hmotnosť bez vody	kg	145	160	185
Nominálny objem zásobníka B100MS	l						VV - vykurovacia voda / TV - tepla voda				
Hmotnosť zásobníka bez vody	kg						Vyrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny				

 www.protherm.sk

Protherm s.r.o.  
Jurkovičova 45,  
909 01 Skalica  
Tel.: 034 6966 101  
Fax: 034 6966 111



Využite širokú ponuku originálneho príslušenstva firmy Protherm

### Izbové regulátory

Použitím vhodného izbového regulátora sa docieli vyššia tepelná pohoda a lepšia ekonomika pre výberadzky.

### Vonkajší snímač

Nevyhnutná súčasťna ovládanie kotla prostredníctvom elektrického regulátora a lepšia ekonomika pre výberadzky.

### Poločlubo - náhrada komína

V prípadoch, keď sa nedá využiť odvod spalin do komína, možno pomocou dodatočného nainštalovaného ventilátorového nadstavca PROTHERM PT - „poloturbo“ na spalinové hrdlo kotla, odvádzat spaliny priamo cez stenu.

### Prepojovacia sada „kotol - zásobník“

Zjednoduši prácu pri prepojovaní kotla so zásobníkom a zaistí ich bezchybnú komunikáciu.

### Kotly KLZ / PLO v kombinácii so zásobníkom B100MS

Typ	ječ.	20 kLO / PLO	30 kLO / PLO	40 kLO / PLO	50 kLO / PLO	60 kLO / PLO	ječ.	20 kLO	30 kLO	40 kLO	
Výkon I. / II. stupeň - zemný plyn - propan	kW kW	12 / 17 11 / 16	18 / 26 17 / 24,5	24,5 / 35 23 / 33	31 / 44,5 29 / 42	49,5 48	Výkon - zemný plyn - propan	kW kW	12 - 17 11 - 16	18 - 26 17 - 24,5	24,5 - 35 23 - 33
Regulácia							Regulácia				
Paliwo							Paliwo				
Učinnosť - zemný plyn / propan	%						Učinnosť - zemný plyn / propan	%			
Zapalovanie							Zapalovanie				
Elektrické napätie / frekvencia	V / Hz						Elektrické napätie / frekvencia	V / Hz			
Elektrický príkon	W	20					Elektrický príkon	W			
Elektrické krytie	IP	40					Elektrické krytie	IP			
Max. pracovný tlak VV	kPa	400					Max. pracovný tlak VV	kPa			
Max. pracovná teplota VV	°C	90					Max. pracovná teplota VV	°C			
Min. požadovaný komínový tan	Pa	90					Objem expanznnej nádoby VV	l			
Odvod spalin		2					Max./Min. tlak TV	kPa			
Priemer spalinového hrdla	mm	130	130	150	180		Prevádzková teplota TV	°C			
Použitie ventilátorového nadstavca		PT 20	PT 30	PT 40	PT 50	-	Priekop odoberanej TV (Dielna EN 625) l/min	12,4	14,0	15,3	
Hmotnosť bez vody	kg	90	110	130	150	170	Minimálny požadovaný tan komína	Pa	2		
Rozsah teploty TV	°C	40 - 60					Odvod spalin				
Priekop odoberanej TV*	l / min	16,5	19	19,5	20	20,5	Priemer spalinového hrdla	mm	130	150	
Doba počiaťočného ohrevu zásobníka (z 15 °C na 60 °C)	min	20	15	14	13	12	Použitie ventilátorového nadstavca	kg	PT 20	PT 30	PT 40
Doba do dosiahnutia zásobníka (ze 30 °C na 60 °C)		13	10	9	9	8	Hmotnosť bez vody	kg	145	160	185
Nominálny objem zásobníka B100MS	l						VV - vykurovacia voda / TV - tepla voda				
Hmotnosť zásobníka bez vody	kg						Vyrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny				

Využite širokú ponuku originálneho príslušenstva firmy Protherm

### Izbové regulátory

Použitím vhodného izbového regulátora sa docieli vyššia tepelná pohoda a lepšia ekonomika pre výberadzky.

### Vonkajší snímač

Nevyhnutná súčasťna ovládanie kotla prostredníctvom elektrického regulátora a lepšia ekonomika pre výberadzky.

### Poločlubo - náhrada komína

V prípadoch, keď sa nedá využiť odvod spalin do komína, možno pomocou dodatočného nainštalovaného ventilátorového nadstavca PROTHERM PT - „poloturbo“ na spalinové hrdlo kotla, odvádzat spaliny priamo cez stenu.

### Prepojovacia sada „kotol - zásobník“

Zjednoduši prácu pri prepojovaní kotla so zásobníkom a zaistí ich bezchybnú komunikáciu.

### Kotly KLZ / PLO v kombinácii so zásobníkom B100MS

Typ	ječ.	20 kLO / PLO	30 kLO / PLO	40 kLO / PLO	50 kLO / PLO	60
-----	------	--------------	--------------	--------------	--------------	----

## Medved KLZ, PLO - jediný medved, ktorý v zime nespi



Kotly radu KLZ sú vybavené špičkovou reguláciou, používanou pri závesných kotloch, ako je vstavaný mikroprocesor, plynulá moduľácia výkonu, či ekvithermická regulácia. Tento rad možno doporučiť pre nové domy a rekonštrukcie.

### Vstavaný mikroprocesor

■ riadi nielen celú činnosť kotla, ale zabezpečuje tiež ekvithermickej riadenie teplôt a autodiagnostiku. Prípadné poruchové stavy zobrazí na displeji (napr. pretrúšenie dodávky plynu).

### Regulácia kotla

■ zaistuje plynulú reguláciu výkonu kotla na základe neutáleho porovnávania skutočne dosahovaných hodnôt s hodnotami požadovanými (nastavenými) užívateľom. Táto regulácia je proporcionálna, t.j. pri väčšom rozdieli porovnávaných hodnôt i kotol pracuje s vyšším výkonom a naopak.



závisle na nastavení výkonu kotla. Učinný výmenník zabezpečí rýchle ohriatie zásobníka. Zásobník obsahuje aj pripojku pre cirkuláciu tepelnej vody.

■ možno kotol prepnúť na znižený výkon prepínacom na ovládacom paneli.

### Pohľadný ovládaci panel

■ Účelné rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje bezpečnosť používania kotla. Hlavnej výpinač spoločne s prvkami, ktoré slúžia na vizuálnu kontrolu prevádzky, sú umiestnené pod ľahko výklopným plastovým veškom.

### Dvojstupňová regulácia – úspora paliva

■ Kotly KLZ a PLO sú vybavené osvedrenými a spoloahlívnymi dvojstupňovými plynovými ventili.

### Pre Vašu spokojnosť

■ Na zvýšenie komfortu vykurovania sa môže kotol ovládať izbovým programovateľným regulátorom.

### Lahká príprava tepelnej vody

■ Kotol Medved môže spolupracovať so zásobníkovým ohrievačom tepelnej vody. PROTHERM vhodnú prepojovaciu sadu.

■ Na prepojenie a zabezpečenie bezchybnej komunikácie medzi kotlom a zásobníkom ponuka PROTHERM vhodnú prepojovaciu sadu.

### Ekvithermická regulácia

■ Ide o spôsob ovládania kotla, pri ktorom sa teplota vykurovacej vody riadi v závislosti na vonkajšej teplote. Vonkajší snímač neustále sleduje zmeny počasia a regulátor tak podľa vopred nastavených závislostí prispôsobuje teplotu vykurovacej vody ( a tým aj teplotu v objekte) tak, aby sa v každom okamžiku zaistila dokonalá tepelná pohoda.

### Výhody ekvithermickej regulácie

■ Doprhením tohto systému ibovým regulátorom alebo termostatickými radiátormi v entilmi sa môže vytvoriť spoloahlívý, ekonomický a príjemný spôsob vykurovania Vášho domu a zvýšiť tepelnú pohoda.

### Vykurovacie kotly

■ Kvôli jednoduchej obsluhe regulátora je v pamäti vopred nastavených niekolko vykurovacích krieviek, podľa ktorých je ku každej vonkajšej teplote priradená konkrétna teplota vykurovacej vody. Užívateľ má možnosť zvoliť si niektorú z nich pomocou tlačidla.

### Dostatok teplej vody

■ Zabudovaný 90-litrový zásobník zaistuje dostatočné množstvo teplej vody. Jej ohrev má prednost pred kúrením a prebieha vždy s takým výkonom, aký je potrebný, ne-



### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Dômyseľná konštrukcia prerušováča tahu optimalizuje spalovacie podmienky a podporuje správny ťah komína. V prípade neštanďardnych odtahotových podmienok (upchatie komína, mimoriadne klimatické podmienky, atmosférické vplyvy) systém kontroly komínového tahu – SKKT zaistí odstavanie kotla z prevádzky, čím zamezdí ohrozeniu obyvateľov objektu a okolia.

### Premyslená konštrukcia – vysoká účinnosť

■ Liatinové kotlové telo sa skladá z jednotlivých článkov, ktoré sú špeciálne skonštruované tak, aby teplo, ktoré sa získava z paliva, bolo v maximálnej miere odvzdané vykurovacej vode.

### Horáková doska

■ Horáková doska je osadená dvojmi až piatimi trubicami z neruzejového ocele, ktoré svoju doménoslnou konštrukciou prispievajú k dosiahnutiu špičkových parametrov kotla. V kombinácii so špeciálne navrhnutými tryskami dochádza k rovnomennému zmenšaniu plynu so vzduchom, čím sa dosiahne vysoká účinnosť kotla a veľmi nízky obsah škodlivých látok v spalinách.

### Liatinové telo

■ Vyvoj a výroba kotlov PROTHERM je certifikovaná podľa medzinárodného štandardu kvality ISO 9001.

### Medved KLZ - najchytnejší z medvedov

## Medved KLZ, PLO - jediný medved, ktorý v zime nespi

Kotly radu KLZ sú vybavené špičkovou reguláciou, používanou pri závesných kotloch, ako je vstavaný mikroprocesor, plynulá moduľácia výkonu, či ekvithermická regulácia. Tento rad možno doporučiť pre nové domy a rekonštrukcie.

### Vstavaný mikroprocesor

■ riadi nielen celú činnosť kotla, ale zabezpečuje tiež ekvithermickej riadenie teplôt a autodiagnostiku. Prípadné poruchové stavy zobrazí na displeji (napr. pretrúšenie dodávky plynu).

### Regulácia kotla

■ Kotol je vybavený ekvithermickým regulátorom a spinacím hodinami. Spinacie hodiny, zabudované v ovládacom paneli, umožňujú užívateľovi predvoliť časové úseky v príbehu dňa, keď sa požaduje tepelná pohoda a časové úseky s teplotným útlmom (v noci, v čase, keď rodina odchádza do zamestnania a pod.).

### Ovládaci panel

■ Pod ľahko výklopným plastovým vekom je umiestnený displej, na ktorom sa zobrazujú teploty vykurovacej vody alebo teplej vody a kódové čísla autodiagnostiky. Nastavovanie všetkých parametrov kotla prebieha velením jednoducho, pomocou dvoch tlačidiel.

### Ekvithermická regulácia

■ Ide o spôsob ovládania kotla, pri ktorom sa teplota vykurovacej vody riadi v závislosti na vonkajšej teplote. Vonkajší snímač neustále sleduje zmeny počasia a regulátor tak podľa vopred nastavených závislostí prispôsobuje teplotu vykurovacej vody ( a tým aj teplotu v objekte) tak, aby sa v každom okamžiku zaistila dokonalá tepelná pohoda.

### Výhody ekvithermickej regulácie

■ Doprhením tohto systému ibovým regulátorom alebo termostatickými radiátormi v entilmi sa môže vytvoriť spoloahlívý, ekonomický a príjemný spôsob vykurovania Vášho domu a zvýšiť tepelnú pohoda.

### Vykurovacie kotly

■ Dve čerpadiela (pre vykurovanie i pre teplu vody), poistné ventily a 10 litrový expanzná nádoba pre vykurovací okruh umožňujú rýchle a jednoduché pripojenie k vykurovaciemu systému bez dodatočných investícii.

### Dostatok teplej vody

■ Praktické rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje jednoduchosť ovládania kotla.



■ Liatinové kotly radu MEDVED sú najvhodnejším riešením pre modernizáciu Vášho doterajšieho vykurovacieho systému. Možno ich pripojiť aj ku starším systémom s otvorenou expandzou alebo môžu doplniť vykurovací systém, ktorý používa ako zdroj tepla kotol na tuhé palivo. Svojou masívnu konštrukciu zaručujú dlhú životnosť a jednoduchou obsluhu bezproblémovú prevádzku.

### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Praktické rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje jednoduchosť ovládania kotla.

### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Proces spalovania splňa najnovšie európske normy.

### Ovládaci panel

■ Pod ľahko výklopným plastovým vekom je umiestnený displej, na ktorom sa zobrazujú teploty vykurovacej vody alebo teplej vody a kódové čísla autodiagnostiky. Nastavovanie všetkých parametrov kotla prebieha velením jednoducho, pomocou dvoch tlačidiel.

### Ekvithermická regulácia

■ Ide o spôsob ovládania kotla, pri ktorom sa teplota vykurovacej vody riadi v závislosti na vonkajšej teplote. Vonkajší snímač neustále sleduje zmeny počasia a regulátor tak podľa vopred nastavených závislostí prispôsobuje teplotu vykurovacej vody ( a tým aj teplotu v objekte) tak, aby sa v každom okamžiku zaistila dokonalá tepelná pohoda.

### Výhody ekvithermickej regulácie

■ Doprhením tohto systému ibovým regulátorom alebo termostatickými radiátormi v entilmi sa môže vytvoriť spoloahlívý, ekonomický a príjemný spôsob vykurovania Vášho domu a zvýšiť tepelnú pohoda.

### Vykurovacie kotly

■ Dve čerpadiela (pre vykurovanie i pre teplu vody), poistné ventily a 10 litrový expanzná nádoba pre vykurovací okruh umožňujú rýchle a jednoduché pripojenie k vykurovaciemu systému bez dodatočných investícii.

### Dostatok teplej vody

■ Praktické rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje jednoduchosť ovládania kotla.



■ Liatinové kotly radu MEDVED sú najvhodnejším riešením pre modernizáciu Vášho doterajšieho vykurovacieho systému. Možno ich pripojiť aj ku starším systémom s otvorenou expandzou alebo môžu doplniť vykurovací systém, ktorý používa ako zdroj tepla kotol na tuhé palivo. Svojou masívnu konštrukciu zaručujú dlhú životnosť a jednoduchou obsluhu bezproblémovú prevádzku.

### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Praktické rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje jednoduchosť ovládania kotla.

### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Proces spalovania splňa najnovšie európske normy.

### Ovládaci panel

■ Pod ľahko výklopným plastovým vekom je umiestnený displej, na ktorom sa zobrazujú teploty vykurovacej vody alebo teplej vody a kódové čísla autodiagnostiky. Nastavovanie všetkých parametrov kotla prebieha velením jednoducho, pomocou dvoch tlačidiel.

### Ekvithermická regulácia

■ Ide o spôsob ovládania kotla, pri ktorom sa teplota vykurovacej vody riadi v závislosti na vonkajšej teplote. Vonkajší snímač neustále sleduje zmeny počasia a regulátor tak podľa vopred nastavených závislostí prispôsobuje teplotu vykurovacej vody ( a tým aj teplotu v objekte) tak, aby sa v každom okamžiku zaistila dokonalá tepelná pohoda.

### Výhody ekvithermickej regulácie

■ Doprhením tohto systému ibovým regulátorom alebo termostatickými radiátormi v entilmi sa môže vytvoriť spoloahlívý, ekonomický a príjemný spôsob vykurovania Vášho domu a zvýšiť tepelnú pohoda.

### Vykurovacie kotly

■ Dve čerpadiela (pre vykurovanie i pre teplu vody), poistné ventily a 10 litrový expanzná nádoba pre vykurovací okruh umožňujú rýchle a jednoduché pripojenie k vykurovaciemu systému bez dodatočných investícii.

### Dostatok teplej vody

■ Praktické rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje jednoduchosť ovládania kotla.



■ Liatinové kotly radu MEDVED sú najvhodnejším riešením pre modernizáciu Vášho doterajšieho vykurovacieho systému. Možno ich pripojiť aj ku starším systémom s otvorenou expandzou alebo môžu doplniť vykurovací systém, ktorý používa ako zdroj tepla kotol na tuhé palivo. Svojou masívnu konštrukciu zaručujú dlhú životnosť a jednoduchou obsluhu bezproblémovú prevádzku.

### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Praktické rozmiestnenie prvkov na ovládacom paneli zvyšuje jednoduchosť ovládania kotla.

### Bezpečnosť – dôležitý parameter kotlov

■ Proces spalovania splňa najnovšie európske normy.

### Ovládaci panel

■ Pod ľahko výklopným plastovým vekom je umiestnený displej, na ktorom sa zobrazujú teploty vykurovacej vody alebo teplej vody a kódové čísla autodiagnostiky. Nastavovanie všetkých parametrov kotla prebieha velením jednoducho, pomocou dvoch tlačidiel.

### Ekvithermická regulácia